

Distr.: General
29 May 2019
Arabic
Original: English

اللجنة المالية



الدورة الخامسة والعشرون

كينغستون، ١-٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٩

البند ٩ من جدول الأعمال

حالة الصناديق الاستثمارية للسلطة والمسائل ذات الصلة

حالة الصناديق الاستثمارية للسلطة الدولية لقاع البحار والمسائل ذات الصلة

تقرير الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - يغطي هذا التقرير حالة الصناديق الاستثمارية المنشأة عملاً بالنظام المالي.

ثانياً - صندوق الهبات للبحوث العلمية البحرية في المنطقة

٢ - أنشأت الجمعية صندوق الهبات للبحوث العلمية البحرية في المنطقة بموجب قرارها ISBA/12/A/11. وتتمثل أغراض الصندوق في تعزيز وتشجيع إجراء البحوث العلمية البحرية في المنطقة لمنفعة البشرية الجمعاء، ولاسيما بدعم مشاركة العلماء والفنيين المؤهلين من البلدان النامية في برامج البحوث العلمية البحرية وبمنحهم فرص المشاركة في التعاون التقني والعلمي الدولي، بما في ذلك من خلال برامج التدريب والمساعدة الفنية والتعاون العلمي.

٣ - وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، بلغ راس مال صندوق الهبات ٥٦٧ ٥٠٣ ٣ دولاراً (انظر الجدول ١). وآخر التبرعات المقدمة للصندوق وردت من معهد البحوث الفرنسي لاستغلال البحار (Ifremer) (٥ ٠٠٠ دولار)، وموناكو (٥ ٢٥١ دولاراً) والصين (٢٠ ٠٠٠ دولار).



الجدول ١

حالة صندوق الهبات للبحوث العلمية البحرية في المنطقة في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

٣ ٥٠٣ ٥٦٧	مجموع رأس المال
٧٠٢ ٤٦٣	إيرادات الفوائد المتراكمة
٤ ٢٠٦ ٠٣٠	مجموع الإيرادات
(٥٨٢ ٦١٧)	النفقات المتعلقة بأنشطة البحث العلمي البحري
١١٩ ٨٤٥	مجموع الأموال المتاحة (الفائدة بعد خصم النفقات)

ثالثاً - صندوق التبرعات الاستثماري المنشأ بغرض تسديد تكلفة اشتراك أعضاء اللجنة القانونية والتقنية من البلدان النامية وأعضاء اللجنة المالية من البلدان النامية في اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية واللجنة المالية

٤ - أنشئ صندوق التبرعات الاستثماري المنشأ بغرض تسديد تكلفة اشتراك أعضاء اللجنة القانونية والتقنية من البلدان النامية وأعضاء اللجنة المالية من البلدان النامية في اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية واللجنة المالية في عام ٢٠٠٢ (مقرر الجمعية ISBA/8/A/11).

٥ - وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، بلغ المجموع التراكمي للتبرعات المقدمة إلى الصندوق ٤٦٤ ٨٨٦ دولاراً. ومنذ تموز/يوليه ٢٠١٨، قُدمت تبرعات من الصين (٢٠ ٠٠٠ دولار)، وألمانيا (٢٥ ٠٠٠ دولار)، وهولندا (٤٩ ٩٢٨ دولار)، والنرويج (٥٨ ٤٥٦ دولار) والفلبين (٢ ٥٠٠ دولار). وفي عام ٢٠١٩، قدمت خمس جهات متعاقدة تبرعات، على أساس اختياري، كل منها بمبلغ ٦ ٠٠٠ دولار، إضافة إلى تسديد التكاليف العامة السنوية التي تدفعها^(١). وبلغ مجموع نفقات الصندوق ١٠٢٤ ١٥٢ دولاراً، في حين بلغت النفقات في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩ ما مقداره ٥٩ ٢١١ دولاراً، مما أسفر عن رصيد قدره ٦٩ ٧٥٩ دولاراً. ويرد في الجدول ٢ أدناه موجز لحالة الصندوق في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩.

(١) الجهات المتعاقدة الخمس هي شركة Global Sea Mineral Resources NV، وشركة UK Seabed Resources Ltd، وحكومة بولندا، وشركة Nauru Ocean Resources Inc، وشركة Marawa Research and Exploration Ltd.

الجدول ٢

حالة صندوق التبرعات الاستثماري المنشأ بغرض تسديد تكلفة اشتراك أعضاء اللجنة القانونية والتقنية من البلدان النامية وأعضاء اللجنة المالية من البلدان النامية في اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية واللجنة المالية في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

٨٨٦ ٤٦٤	التبرعات
١٩٥ ٠٠٠	منح من صندوق المستثمرين الرواد (صندوق الهبات)
١٣ ٠٦٥	إيرادات الفوائد
١ ٠٩٤ ٥٢٩	مجموع الإيرادات
١ ٠٢٤ ١٥٢	النفقات الخاصة بالمشاركين والأنشطة المأذون بها
٦١٨	الرسوم المصرفية
١ ٠٢٤ ٧٧٠	مجموع النفقات
٦٩ ٧٥٩	مجموع الأموال المتاحة

رابعا - صندوق التبرعات الاستثماري لدعم مشاركة أعضاء مجلس السلطة الدولية لقاع البحار من الدول النامية في اجتماعات المجلس

٦ - في دورتها الثالثة والعشرين المعقودة في عام ٢٠١٧، طلبت الجمعية إلى الأمين العام إنشاء صندوق استثماري للتبرعات من أجل تغطية تكاليف مشاركة أعضاء مجلس السلطة الدولية لقاع البحار من الدول النامية في اجتماعات المجلس (المقرر ISBA/23/A/13).

٧ - وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، كان الصندوق قد تلقى تبرعات بلغ مجموعها ٨٠ ٠٠٠ دولار مقدمة من شركة Global Sea Mineral Resources NV (٢٠ ٠٠٠ دولار)، وشركة Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd (٢٠ ٠٠٠ دولار)، وشركة UK Seabed Resources Ltd. ولم ترد أي تبرعات جديدة منذ تموز/يوليه ٢٠١٨. ويرد في الجدول ٣ أدناه موجز لحالة الصندوق في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩.

الجدول ٣

حالة صندوق التبرعات الاستثماري لدعم مشاركة أعضاء مجلس السلطة الدولية لقاع البحار من الدول النامية في اجتماعات المجلس في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

٨٠ ٠٠٠	مجموع التبرعات
٤٠ ٤٥٩	الدعم المقدم إلى المندوبين لدى المجلس (في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩)
٣٩ ٥٤١	مجموع الأموال المتاحة (الفائدة بعد خصم النفقات)

خامسا - الصندوق الاستثماري لتقديم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار من مصادر خارجة عن الميزانية

٨ - تتلقى السلطة أموالا خارجة عن الميزانية من الدول الأعضاء وغيرها من الجهات المانحة من أجل دعم الأنشطة الممولة من خارج الميزانية أو الأنشطة غير الممولة من الميزانية المعتمدة للسلطة. ويستخدم ذلك الدعم وفقا للشروط المتفق عليها مع الجهات المانحة المعنية، بما في ذلك المتطلبات المتعلقة بالإبلاغ ومراجعة الحسابات. وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، بلغ مجموع قيمة الدعم المقدم إلى السلطة من مصادر خارجة عن الميزانية ما مقداره ٥٦٩ ٧٥٤ دولارا، بما يشمل المنح الفردية المقدمة من صناديق بيو الاستثمارية الخيرية (٣٦ ٠٠٠ دولار)، ومصرف التنمية الأفريقي (٢٧ ٥٠٠ دولار)، وجمهورية كوريا (٢٠ ٠٠٠ دولار)، والوكالة النرويجية للتعاون من أجل التنمية (٥٢٤ ٠٦٩ دولار)، والمجلس الوطني لبحوث البيئة (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) (١٠ ٠٠٠ دولار)، وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة (٩٠ ٠٠٠ دولار)، وموناكو (١٧ ٠٠٠ دولار)، والصين (٣٠ ٠٠٠ دولار).

٩ - ولأغراض الإدارة المالية والمحاسبة، وبغية تجنب أي خلط بين المساهمات الخارجة عن الميزانية والمساهمات في الميزانية الإدارية العامة للسلطة، أنشأ الأمين العام، في آذار/مارس ٢٠١٨، صندوقا استثماريا متعدد المانحين لتقديم الدعم لأنشطة السلطة من مصادر خارجة عن الميزانية. وأنشئ الصندوق عملا بالمادة ٥-٥ ويدار وفقا للنظام المالي للسلطة، على النحو المنصوص عليه في المادة ٥-٦ منه. والحالة الراهنة للصندوق مبينة في الجدول ٤.

الجدول ٤

حالة الصندوق الاستثماري لتقديم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار من مصادر خارجة عن الميزانية في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

٣٦ ٠٠٠	صناديق بيو الاستثمارية الخيرية
٢٧ ٥٠٠	مصرف التنمية الأفريقي
٢٠ ٠٠٠	جمهورية كوريا
٥٢٤ ٠٦٩	الوكالة النرويجية للتعاون من أجل التنمية
١٠ ٠٠٠	المعهد الوطني لبحوث البيئة (المملكة المتحدة)
٩٠ ٠٠٠	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة
١٧ ٠٠٠	موناكو
٣٠ ٠٠٠	الصين
٧٥٤ ٥٦٩	مجموع التبرعات
١٢٣ ٨٦٨	مجموع النفقات لكل من اتفاقات المشاريع
٦٣٠ ٧٠١	مجموع الأموال المتاحة (التبرعات بعد خصم النفقات)
١٠٢	الفوائد
٨٨	الرسوم المصرفية
٦٣٠ ٧١٦	مجموع الأموال المتاحة

١٠ - وترد الاختصاصات المقترحة للصندوق في المرفق الأول لهذا التقرير.

سادسا - صندوق التبرعات الاستئماني لتوفير الأموال اللازمة ذات الصلة بعمل الممثل الخاص للأمين العام للسلطة لدولية لقاع البحار لشؤون المؤسسة

١١ - خلال الجزء الأول من دورته الخامسة والعشرين، طلب المجلس إلى الأمين العام إنشاء صندوق استئماني للتبرعات بغرض توفير الأموال اللازمة ذات الصلة بعمل الممثل الخاص للأمين العام لشؤون المؤسسة (القرار ISBA/25/C/16).

١٢ - وأنشئ الصندوق في ١ آذار/مارس ٢٠١٩. وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، كان قد تم تقديم تبرعين لصندوق التبرعات الاستئماني، بلغ مجموع قيمتهما ١٧ ٥٠٠ دولار، أنفق منه ٣٧٥ ١٤ دولارا حتى الآن. وفي ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩، بلغ الرصيد ٣ ١٢٥ دولارا.

١٣ - وترد الاختصاصات المقترحة للصندوق في المرفق الثاني لهذا التقرير.

سابعا - التوصيات

١٤ - واللجنة المالية مدعوة إلى الإحاطة علما بهذا التقرير عن حالة الصناديق الاستئمانية التابعة للسلطة.

١٥ - واللجنة المالية مدعوة أيضا إلى النظر في اختصاصات الصندوق الاستئماني لتقديم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار من مصادر خارجة عن الميزانية، بصيغتها الواردة في المرفق الأول لهذا التقرير، وفي اختصاصات صندوق التبرعات الاستئماني لتوفير الأموال اللازمة ذات الصلة بعمل الممثل الخاص للأمين العام لشؤون المؤسسة، بصيغتها الواردة في المرفق الثاني لهذا التقرير، وإلى الموافقة عليهما.

المرفق الأول

اختصاصات الصندوق الاستئماني لتقديم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار من مصادر خارجة عن الميزانية

- ١ - أنشئ الصندوق الاستئماني لتقديم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار من مصادر خارجة عن الميزانية عملاً بالمادة ٥-٥ من النظام المالي ويُدار وفقاً للنظام المالي للسلطة، على النحو المنصوص عليه في المادة ٥-٦ منه.
- ٢ - الغرض من الصندوق تلقي مساهمات خارجة عن الميزانية من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى يُعتمد استخدامها لدعم الأنشطة الممولة من خارج الميزانية أو الأنشطة غير الممولة من الميزانية المعتمدة للسلطة.
- ٣ - يجوز للدول الأعضاء والمراقبين والمتعاقدين مع السلطة والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية ذات الصلة والمؤسسات الأكاديمية والعلمية والتقنية والمنظمات الخيرية والشركات والأفراد المساهمة في الصندوق.
- ٤ - مكتب الخدمات الإدارية بالأمانة العامة هو المكتب المنفذ للصندوق وهو الذي يقدم الخدمات اللازمة لتشغيله بالتنسيق مع المكاتب الفنية المسؤولة عن الأنشطة التي يدعمها الصندوق وبالتعاون مع المكتب التنفيذي للأمين العام.
- ٥ - يقدم الأمين العام تقريراً سنوياً إلى لجنة المالية عن حالة الصندوق، وكلما دعت الحاجة، تقريراً فردياً إلى كل جهة من الجهات المانحة وفقاً لمتطلبات الإبلاغ المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة المعنية. ويقدم الأمين العام أيضاً تقريراً سنوياً إلى الجمعية عن حالة الصندوق.
- ٦ - يخضع استخدام الصندوق للشروط التي يصدرها الأمين العام بما يتفق مع النظام المالي للسلطة ويعدلها من وقت لآخر على ضوء الشروط المحددة في الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة.

اختصاصات صندوق التبرعات الاستثماري لتوفير الأموال اللازمة ذات الصلة بعمل الممثل الخاص للأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار لشؤون المؤسسة

- ١ - أنشئ صندوق التبرعات الاستثماري بغرض توفير الأموال اللازمة ذات الصلة بعمل الممثل الخاص للأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار لشؤون المؤسسة عملاً بالمادة ٥-٥ من النظام المالي ويُدَار وفقاً للنظام المالي للسلطة، على النحو المنصوص عليه في المادة ٥-٦ منه.
- ٢ - الغرض من الصندوق تلقي تبرعات من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى يُعْتَمَد استخدامها لتمويل عمل الممثل الخاص للأمين العام لشؤون المؤسسة.
- ٣ - يجوز للدول الأعضاء والمراقبين والمتعاقدين مع السلطة والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية ذات الصلة والمؤسسات الأكاديمية والعلمية والتقنية والمنظمات الخيرية والشركات والأفراد المساهمة في الصندوق.
- ٤ - مكتب الخدمات الإدارية بالأمانة العامة هو المكتب المنفذ للصندوق وهو الذي يقدم الخدمات اللازمة لتشغيله.
- ٥ - يقدم الأمين العام تقريراً سنوياً إلى لجنة المالية عن استخدام الصندوق وحالته. ويقدم الأمين العام أيضاً تقريراً سنوياً إلى الجمعية عن حالة الصندوق.
- ٦ - يخضع استخدام الصندوق لقرار مجلس السلطة الوارد في الوثيقة ISBA/25/C/16 وللشروط التي يصدرها الأمين العام بما يتفق مع النظام المالي للسلطة ويعدلها من وقت لآخر على ضوء الشروط المحددة في الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة.